

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置:
Location: 沙田污水處理廠
Shatin Sewage Treatment Works

月份:
Month: 二零一八年一月
Jan.,2018
水質管制區:
Water Control Zone: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 1
Annex 1

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	
1	236		<5	5.3		
2	237	<5	<5	5.8	12	1,100
3	236	<5	<5	5.3		190
4	237	<5	<5	6.5	12	200
5	233					
6	238					
7	249		5	5.2		
8	238		8	4.9		
9	243	16	<5	5.6	14	150
10	238	<5	<5	5.4		58
11	236	<5	<5	4.3	13	130
12	235					
13	240					
14	235		6	5.8		
15	241		<5	5.2		
16	233	<5	6	6.0	13	220
17	231	<5	7	4.6		40
18	233	<5	6	5.2	13	68
19	232					
20	234					
21	232		8	4.6		
22	240		7	5.3		
23	236	<5	6	3.7	13	130
24	237	<5	7	4.7		460
25	239	<5	7	5.0	15	290
26	234					
27	236					
28	234		<5	1.2		
29	247		<5	3.9		
30	244	<5	6	4.9	14	220
31	249	<5	7	6.0		1,100
平均數 Mean	237	<6	<6	5.0	13	200
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 340 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置:
Location: 大埔污水處理廠
Tai Po Sewage Treatment Works

月份:
Month: 二零一八年一月
Jan.,2018
水質管制區:
Water Control Zone: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 2
Annex 2

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	
1	113		<7	2.7		
2	112	<5	6	3.6	11	380
3	113	<5	7	3.0		330
4	113	<5	6	2.4	11	260
5	115					
6	114					
7	120		<5	<1.9		
8	115		<6	1.9		
9	114	<5	<7	2.4	11	4,600
10	112	<5	<8	2.6		510
11	113	<5	6	2.3	9.5	1,800
12	112					
13	112					
14	112		<7	2.2		
15	117		12	6.7		
16	108	<5	9	3.8	11	460
17	111	<5	9	4.3		440
18	113	<5	12	4.8	11	880
19	114					
20	113					
21	113		<5	3.1		
22	116		10	4.1		
23	114	<5	8	4.4	12	220
24	117	<5	13	4.2		300
25	121	<6	10	6.8	14	450
26	118					
27	117					
28	106		<7	4.9		
29	116		12	3.1		
30	115	<5	8	3.3	11	260
31	118	<5	<5	2.2		480
平均數 Mean	114	<5	<8	<3.5	11	510
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 100 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location: Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: 二零一八年一月
Month: Jan., 2018
水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

附件 3
Annex 3

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量	總懸浮固體	氨-氮	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮	大腸桿菌
		(毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	(毫克/升) TSS (mg/L)	(毫克/升) NH3-N (mg/L)	(毫克/升) NOx-N (mg/L)	(個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	86		8	<0.50	1.7	
2	85	<5	5	<0.50	5.5	23
3	86	<5	11	<0.50	6.5	5
4	85	<5	19	<0.50	8.0	1
5	84					
6	86					
7	94		10	<0.50	9.4	
8	88		<5	<0.50	9.0	
9	86	<5	<5	<0.50	4.8	3
10	87	<5	6	<0.50	5.1	6
11	85	<5	11	<0.50	6.7	1
12	90					
13	87					
14	86		6	<0.50	5.5	
15	86		9	<0.50	7.5	
16	83	<5	7	<0.50	7.7	13
17	85	<5	<5	<0.50	7.1	1
18	81	<5	5	<0.50	8.8	1
19	83					
20	84					
21	88		<5	<0.50	8.6	
22	85		8	0.85	8.4	
23	81	<5	6	<0.50	5.8	3
24	83	<5	<5	<0.50	6.3	1
25	81	<5	5	<0.50	5.9	1
26	83					
27	84					
28	86		5	<0.50	8.2	
29	85		<5	<0.50	8.0	
30	84	<5	5	<0.50	9.2	15
31	89	<5	<5	<0.50	9.1	47
平均數 Mean	85	<5	<7	<0.52	7.1	4
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	2 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	4 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 92 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均數時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.

2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: 二零一八年一月
Month: Jan., 2018
水質管制區: 后海灣 附件 4
Water Control Zone: Deep Bay Annex 4

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	35		7
2	36	<5	13
3	36	<5	16
4	38	<5	16
5	38		
6	40		
7	42		18
8	42		18
9	42	<5	16
10	41	6	19
11	40	<6	16
12	40		
13	39		
14	37		20
15	43		17
16	40	8	24
17	40	10	28
18	38	8	17
19	38		
20	37		
21	39		18
22	38		11
23	36	<5	15
24	37	<5	20
25	37	<5	15
26	38		
27	37		
28	36		17
29	37		12
30	37	<5	14
31	39	14	<u>44</u>
平均數 Mean	38	<7	18
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何 平均數)	40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)

設計旱天流量: 70 (千立方米/日)  星期日 / 公眾假期
Design DWF: 210 (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。

Remarks: Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

2. 常體數字在下面畫線, 表示該數字高於 95 標準百分比。就1月31日排放水總懸浮固體量(44毫克/升)高事件, 懷疑在最後沉澱池的污泥沉降效能差, 而引致絮狀物於最後沉澱池溢出。

Underlined regular figure indicates that it is higher than the 95 percentile standard. The high TSS (44 mg/L) incident on 31.01.18 was probably due to poor sludge settling in final settling tanks and resulted in the discharge of pin floc sludge.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location: Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: 二零一八年一月
Month: Jan., 2018
水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone: Port Shelter

附件 5
Annex 5

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	8.6				
2	8.3	<5	<5	4	1
3	8.5	<5	<5	3	1
4	8.1	<5	6	3	1
5	8.6				
6	8.7				
7	10.2				
8	8.9				
9	8.8	<5	6	5	1
10	7.9	<5	9	5	1
11	7.8	<5	<5	5	1
12	8.0				
13	8.0				
14	8.2				
15	8.2				
16	7.9	<5	<5	4	1
17	7.8	<5	<5	4	1
18	8.1	<5	6	4	1
19	8.5				
20	8.3				
21	8.3				
22	8.2				
23	8.2	<5	<5	4	1
24	8.1	<5	<5	4	1
25	8.5	<5	<5	4	1
26	7.8				
27	8.5				
28	8.6				
29	8.3				
30	8.8	<5	6	5	1
31	8.7	<5	10	5	1
平均數 Mean	8.4	<5	<6	4	1
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 8 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。
如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean.
Remarks: When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：昂船洲污水處理廠
Location: Stonecutters Island Sewage Treatment Works
月份：二〇一八年一月
Month: January 2018
水質管制區：維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	次氯酸鈉 劑量 (毫克/升) Sodium Hypochlorite Dosage (mg/L)	亞硫酸氫鈉 劑量 (毫克/升) Sodium bisulphite dosage (mg/L)	三氯化鐵 劑量 (毫克/升) Ferric chloride dosage (mg/L)	聚合物 劑量 (毫克/升) Polymer dosage (mg/L)	二十四小時混合原污水樣本 (西北九龍) 24 hrs. composite influent samples from NWK		二十四小時混合原污水樣本 (主泵房-1) 24 hrs. composite influent samples from MPS1		二十四小時混合原污水樣本 (主泵房-2) 24 hrs. composite influent samples from MPS2		二十四小時混合排放水樣本 (15號A閘室) 24 hrs. composite effluent samples from Flow Distribution Chamber		二十四小時混合排放水樣本 (15號A閘室) 24 hrs. composite effluent samples from Chamber 15A		隨意取集排放水樣本(15號A閘室) grab effluent sample from Chamber 15A		
						生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總殘餘氯 (毫克/升) TRC (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) E. coli (count/100mL)	
1	1,848	10	2	9	0.1	180	240	220	200	200	220	68	53	71	57	<	0.1	260,000
2	1,914	10	1	9	0.1													330,000
3	1,889	10	1	10	0.1	180	190	200	330	180	330	63	54	77	50	<	0.1	33,000
4	1,869	10	1	11	0.1													38,000
5	1,854	9	1	13	0.1	180	230	230	260	140	160	69	53	78	43	<	0.1	260,000
6	1,863	10	2	13	0.1													3,600,000
7	1,935	10	1	9	0.1													22,000
8	1,837	9	1	8	0.1	150	220	160	310	110	270	58	51	83	56	<	0.1	10,000
9	1,830	8	2	6	0.1													11,000
10	1,761	8	2	7	0.1	130	130	260	180	230	380	68	54	94	51	<	0.1	16,000
11	1,809	8	2	7	0.1													17,000
12	1,818	7	2	10	0.1	150	220	190	280	100	120	67	54	76	50	<	0.1	20,000
13	1,845	7	2	9	0.1													21,000
14	1,807	7	2	7	0.1													540,000
15	1,835	7	2	19	0.1	130	180	200	360	120	170	64	51	95	55	<	0.1	290,000
16	1,813	7	2	15	0.1													100,000
17	1,803	7	2	40	0.1	140	170	120	340	160	320	71	53	63	50	<	0.1	200,000
18	2,348	8	2	27	0.1													200,000
19	1,829	8	2	30	0.1	130	320	130	430	125	270	63	54	71	52	<	0.1	3,400,000
20	1,825	7	2	24	0.1													3,800,000
21	1,782	7	2	29	0.1													2,700,000
22	1,820	8	2	21	0.1	150	100	300	260	250	220	60	49	100	51	<	0.1	720,000
23	1,762	8	2	14	0.1													350,000
24	1,824	10	2	13	0.1	110	140	210	210	180	240	56	48	55	34	<	0.1	28,000
25	1,853	10	2	14	0.1													12,000
26	1,827	10	2	14	0.1	99	81	200	230	190	280	57	46	71	57	<	0.1	22,000
27	1,893	8	2	13	0.1													14,000
28	1,816	8	2	13	0.1													480,000
29	1,832	8	2	13	0.1	140	190	240	260	170	180	67	55	68	56	<	0.1	550,000
30	1,894	7	3	12	0.1													13,000
31	1,910	6	4	14	0.1	160	170	270	240	170	190	67	52	66	45	<	0.1	18,000
平均數 Mean	1,856	8	2	15	0.1	140	180	210	280	170	240	64	52	76	51	<	0.1	110,000
設計旱天流量： Design DWF：	4,000	千立方米/日 10 ³ m ³ /day						License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)				75 mg O ₂ /L (毫克/升)			57 mg/L (毫克/升)	0.2mg/L (毫克/升)		
Remarks：		星期日 Sundays						License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準(上限/每月幾何平均數)				150 mg O ₂ /L (毫克/升)			114 mg/L (毫克/升)	0.4mg/L (毫克/升)	200,000 count/100mL. (個/百毫升)	
								Interim Percentile Standard 中期百分位標準					55 mg/L (毫克/升)					
								Interim Upper Limit 中期上限					110 mg/L (毫克/升)					

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. *E. coli* is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計算幾何平均數值時，數字以1計算。
3. The interim percentile standard and interim upper limit of Suspended Solids in the treated effluent at Flow Distribution Chamber are mainly for the purpose of monitoring and optimizing the performance of the CEPT process. Any exceedance or failing to comply with the interim percentile standard and interim upper limit is not regarded as contravention of the provisions of the licence.
流量分配室的懸浮固體的中期百分位標準及中期上限主要用於監察和優化化學加強一級處理的效能。任何超標或不符合中期標準百分比及中期上限是不被視為違反牌照的規定。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置： 赤柱污水處理廠
Location: Stanley Sewage Treatment Works
月份： 二〇一八年一月
Month: Jan 2018
水質管制區： 南區
Water Control Zone: Southern

日期 Date	每日流量 ($\times 10^3$ 立方米/日) Daily Flow ($\times 10^3$ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 * (個/百毫升) <i>E. coli</i> * (count/100mL)
1	6.7					
2	6.6	< 3	< 3	< 0.10	< 5.1	< 1
3	6.9	8	7	< 0.10	< 4.6	< 1
4	7.2					< 1
5	7.0					
6	7.3					
7	7.6					
8	7.1					< 1
9	7.6	8	5	< 0.10	< 5.3	
10	7.4	5	< 3	< 0.10	< 4.7	< 1
11	7.5					< 1
12	7.2					
13	7.3					
14	7.1					
15	7.7					< 1
16	6.7	5	5	< 0.10	< 5.0	
17	7.1	4	3	< 0.10	< 4.3	< 1
18	7.4					5
19	7.2					
20	7.2					
21	7.1					
22	7.0					< 1
23	7.2	3	< 3	< 0.10	< 6.0	
24	7.3	< 3	< 3	< 0.10	< 5.5	290
25	7.2					< 1
26	6.8					
27	7.3					
28	7.1					
29	7.5					< 1
30	7.0	< 3	< 3	< 0.10	< 4.6	
31	8.1	5	< 3	0.40	< 4.5	< 1
平均數 Mean	7.2	< 5	< 4	< 0.13	< 5.0	< 2
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O ₂ /L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)	8 mg/L (毫克/升)	15,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準(上限/每月 幾何平均數)	40 mg O ₂ /L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	16 mg/L (毫克/升)	1,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量： 11.6 千立方米/日
Design DWF： x 1,000 m³/day

Remarks: 星期日
Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. *E. coli* is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計幾何平均數值時，數字以1計算。
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：小蠔灣污水處理廠
 Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works
 月份：二〇一八年一月
 Month: Jan 2018
 水質管制區：西北部
 Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	49	86	58	1,000
2	49	56	45	16,000
3	51	83	67	36,000
4	49			
5	47			
6	49			
7	50			
8	50	54	48	120,000
9	49	70	66	81,000
10	48	68	46	27,000
11	49			
12	49			
13	50			
14	50			
15	50	73	58	19,000
16	50	71	77	7,200
17	50	77	80	11,000
18	49			
19	49			
20	50			
21	50			
22	51	80	82	29,000
23	47	67	86	10,000
24	49	51	90	29,000
25	49			
26	49			
27	48			
28	46			
29	49	81	79	12,000
30	49	76	79	13,000
31	50	98	72	32,000
平均數 Mean	49	73	69	18,000
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	100 mg O ₂ /L (毫克/升)	100 mg/L (毫克/升)	300,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月 幾何平均數計)	200 mg O ₂ /L (毫克/升)	200 mg/L (毫克/升)	20,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量：180 千立方米/日
 Design DWF：x 1,000 m³/day

Remarks：星期日
 Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。